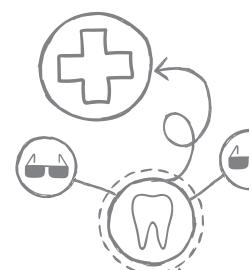






Votre santé en français



RAPPORT ANNUEL 2017-2018



en français!















L'ENGAGEMENT DES PROFESSIONNEL.LES	
LE SOUTIEN AUX PROFESSIONNEL.LES DE LA SA	NTÉ
LA DÉCOUVERTE DE PROS DE LA SANTÉ	
CAMBRIOLAGE À RÉSOSANTÉ	_P.17
L'EXPÉRIENCE RÉSOSANTÉ	_P.18
ÉTATS EINANCIEDS	D 10

























MESSAGE DU PRÉSIDENT

Mes biens chers amis,

Ce fut une excellente année pour notre réseau. Nous avons réussi à rencontrer le nouveau ministre de la Santé aussi responsable des affaires francophones pour lui faire part de nos réflexions sur l'avenir de la santé en français en Colombie-Britannique. Parmi les priorités que nous avons abordées, nous notons l'identification des professionnels de la santé s'exprimant en français, l'identification de la langue de préférence de service sur la carte-santé ainsi que l'implantation de points de services de santé en français virtuels et physiques dans les communautés urbaines et régionales. Nous avons récemment été informés de l'intention du bureau du ministre de faciliter notre interaction avec les autorités de santé pour approfondir ces dossiers. Nous devons nous réjouir de leur intention de travailler avec nous pour améliorer l'état de santé de la population francophone, que nous sommes fiers de desservir.

Nous devons également nous réjouir du succès de nos efforts pour diversifier les sources de financement du mouvement. Ces efforts permettent de mieux cibler nos activités pour répondre aux besoins des francophones et francophiles de la Colombie-Britannique en plus d'identifier de nouveaux partenaires pour travailler avec nous à long terme. Notre regard étant porté vers l'avenir, nous favoriserons une formule selon laquelle notre budget excédera le demi-million, composé d'au moins 25 % du financement provenant d'autres sources que la Société Santé en français. Je suis très persuadé que cela sera accompli au cours de la prochaine année.

Enfin, je remercie notre Conseil d'administration pour son implication et son travail assidu au cours de l'année 2017-2018. Je remercie aussi notre directeur général, Benjamin Stoll, et son équipe. Benjamin, ton leadership exemplaire permet de nous rapprocher du but ultime : intégrer les services de santé en français dans les structures existantes. Plus que jamais, ce but me semble réalisable au cours des quelques années à venir!

Brian Conway MD, FRCPC

RÉSOSANTÉ: QUI

RésoSanté Colombie-Britannique est un organisme provincial à but non lucratif qui favorise l'accès aux services de santé et du bien-être en français en Colombie-Britannique.

Nous participons à connecter des professionnel.les de la santé, des représentants d'établissements de santé, d'organismes communautaires, d'instituts de formation et des représentants du gouvernement parlant français pour mieux servir les francophones et francophiles de la Colombie-Britannique.

Notre organisme a été créé en 2003, à la suite d'études provinciales et nationales démontrant les différences d'accès aux services de santé auxquelles font face les francophones en situation minoritaire au Canada.

Décideurs politiques Institutions de formation Gestionnaires de services de santé Services répondants aux besoins des francophones

Pentagramme de responsabilisation sociale proposé par l'Organisation Mondiale de la Santé.

PRÉSENTATION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Volet Formation en Santé

Mme Colette Barabé, Collège Éducacentre
Dr Brett Schrewe, Université de Colombie-Britannique

Volet Gestionnaire de services de santé

Mme Doris Brisebois, Foyer Maillard Mme Hélène Dufour, Vancouver Island Health Authority Dr Brian Conway, Centre médical francophone de Vancouver

Volet Communautaire

Mme Hélène Rasmussen, La Boussole

M. Roch Massicotte, Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique

M. Roland Rahoerason, Association francophone de Surrey Mme Francine Sylvestre-Wallace, Société francophone de Victoria

Volet Professionnel de santé

M. Sébastien Payan, infirmier Mme Katrina Ward, étudiante en médecine à UBC Dr Vladimir Marquez, gastro-entérologue et hépatologue

Volet Gouvernemental

Mme Christina Sampogna, Santé Canada Mme Chantal Brodeur, Programmes des Affaires Francophones Mme Véronique Mercier, Programmes des Affaires Francophones

SOMMES-NOUS?

NOS VALEURS, MISSION ET VISION

RésoSanté Colombie-Britannique soutient le développement, l'accès intégré et la permanence des services de santé en français dans toute la Colombie-Britannique.

NOTRE ENGAGEMENT

RésoSanté C.-B. s'engage à

- Proposer, élaborer et appuyer la mise en œuvre de stratégies;
- Promouvoir les services de santé en français ;
- Assurer un partage d'information;
- Sensibiliser et impliquer la population francophone;
- Proposer et appuyer des projets de recherche dans le domaine de la santé en français en Colombie-Britannique.

NOS VALEURS

- Le respect
- La diversité
- L'équité
- L'accessibilité

VISION

RésoSanté Colombie-Britannique est l'organisme provincial connectant les francophones à des services de qualité en français qui répondent à leurs besoins et qui sont pleinement intégrés au système de santé.





MISSIONS

Chez RésoSanté, nous croyons aux notions de respect, de diversité, d'équité et d'accessibilité pour tous aux services de santé dans un esprit de collaboration.

C'est pourquoi RésoSanté Colombie-Britannique travaille tous les jours à développer et soutenir des services de santé en français à travers toute la province.

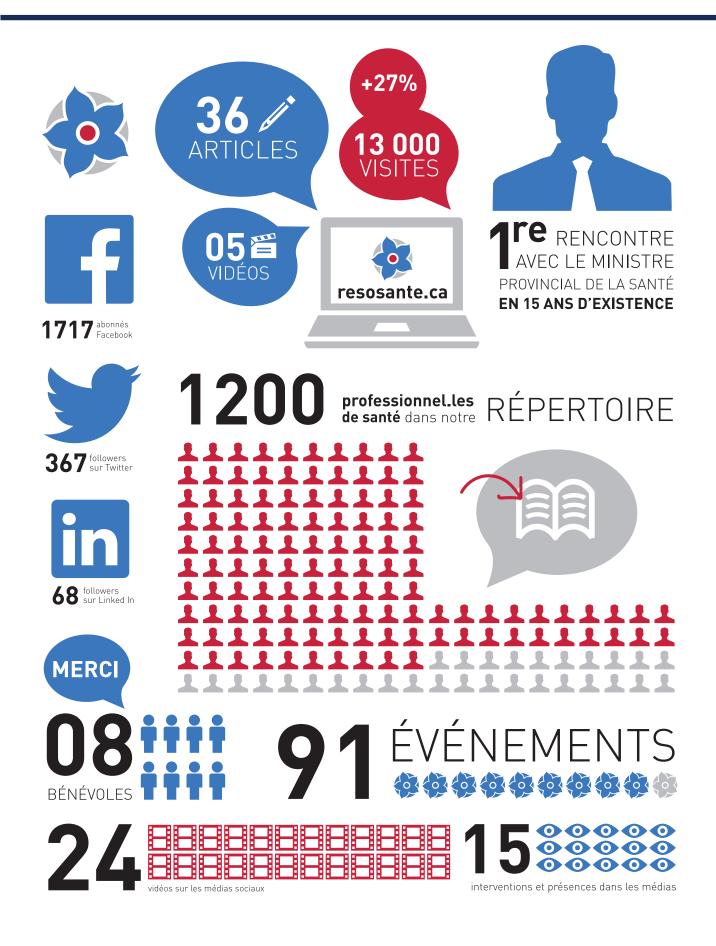
- Promouvoir des services de santé en français,
- Partager de l'information et des actualités sur la santé et le bien-être ;
- Sensibiliser les francophones à découvrir et comprendre les services existants à leur disposition;
- Faciliter la recherche et le partage des bonnes pratiques dans le domaine de la santé en français.

AXES STRATÉGIQUES D'INTERVENTION

- Action sur les déterminants de la santé ;
- Adaptation des services ;
- Renforcement des capacités et du réseautage ;
- Mobilisation des connaissances en santé et des partenaires;
- Recrutement et rétention de ressources humaines compétentes en français.



RÉSOSANTÉ C.-B. EN CHIFFRES



NOTRE ACTION DE RÉSEAUTAGE

RENDEZ-VOUS SANTÉ EN FRANÇAIS À OTTAWA

Un grand rendez-vous multidisciplinaire sur la santé des francophones au pays auquel plus de 350 intervenants et décideurs ont pris part à Ottawa. C'était une occasion de réseautage et de présentation du Mouvement Santé en français à nos partenaires provinciaux.



Partenaires présents: Collège Éducacentre • Vancouver Coastal Health Region • Provincial Health Services Authority • La Boussole • Conseil scolaire francophone de la C.-B. • Université Simon Fraser

PARTICIPATION À LA CONSULTATION PUBLIQUE DU MINISTRE DIX



En décembre, le ministre responsable des Affaires francophones a lancé une consultation publique pour connaître les besoins et les priorités des francophones de la Colombie-Britannique. RésoSanté a saisi l'occasion de souligner au ministre Dix, également ministre de la Santé, l'importance d'identifier les professionnel.les de la santé dans le système de santé et de favoriser la demande de services de santé par les francophones.

RENCONTRE DU COMITÉ PERMANENT DES LANGUES OFFICIELLES

Lors de cette rencontre, le Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes a compris les conséquences de la diminution du financement de la santé en français au pays. Cette diminution agit directement sur la capacité de RésoSanté à soutenir ses partenaires provinciaux à rendre plus accessibles les services de santé en français en Colombie-Britannique.

RENCONTRES-TERRAINS DU PROGRAMME D'IMMIGRATION FRANCOPHONE

RésoSanté a participé aux rencontres mensuelles du Programme d'immigration francophone qui ont pour but d'améliorer la synergie des acteurs de l'immigration et de favoriser le partage d'informations aux agents d'établissement qui ont des clients avec des besoins en santé.

CRÉER LA CONVERSATION PUBLIQUE SUR LA SANTÉ

RésoSanté intervient régulièrement dans les médias pour créer une conversation publique autour de la santé en français en Colombie-Britannique.

LANCEMENT DU RÉPERTOIRE DES PROFESSIONNEL.LES DE LA SANTÉ

Le nombre de professionnel.les francophones inscrits dans le Répertoire a augmenté de 20%.



Entrevue à l'émission Boulevard du Pacifique de Radio-Canada

RENCONTRE AVEC ADRIAN DIX,

Ministre de la Santé et ministre responsable des Affaires francophones.



De gauche à droite : Dr Brian Conway, M. Adrian Dix et M. Benjamin Stoll

Nous avons témoigné de l'écoute du ministre à l'égard des priorités de la santé des francophones en province.

FORMATION SUR L'UTILISATION DE LA TROUSSE DE LA NALOXONE



Formation sur la trousse de la naloxone.

Les procédures à suivre en cas de surdose causée par des opioïdes ont été expliquées dans un reportage complet de Radio-Canada.

D'autres événements dans l'œil des médias :

- Cliniques mobiles de dépistage de l'hépatite C et du VIH déployées par le Centre des maladies infectieuses de Vancouver
- Foire Santé 55+
- Cliniques mobiles de prévention des chutes pour les aînés
- Table ronde sur l'accès à la santé en français dans les provinces de l'Ouest à l'émission Samedis du monde de Radio-Canada.





NOTRE ACTION DANS LA COMMUNAUTÉ

ATELIERS CAFE: LA SANTÉ DES PETITS

En partenariat avec la Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique.

Le projet avait pour objectif de rendre plus accessible de l'information et de la formation pour les parents francophones sur des sujets en santé et en petite enfance. Le projet s'est réalisé grâce à une programmation d'ateliers sur les bonnes pratiques d'hygiène pour les tout-petits, la nutrition chez l'enfant de 0 à 5 ans et la pratique du yoga parent/enfant, entre autres. Les parents participants ont également profité d'une meilleure accessibilité à des professionnel.les de la santé qui travaillent en petite enfance.

Nous avons participé aux ateliers de massages pour bébé avec notre petit bonhomme qui avait alors 6 semaines. Depuis, les massages et la douceur de l'animatrice nous accompagnent chaque jour avant le coucher. Que du bonheur!





- Un parent participant



ÉCOLE EN SANTÉ: LES CHAMPIONS DE LA SANTÉ

En partenariat avec le Conseil jeunesse francophone de la C.-B., « par et pour les jeunes ».







Grâce au projet « École en santé », des jeunes se sont impliqués activement dans la promotion de la santé et du bien-être et à l'organisation d'activités pour leurs camarades. De façon hebdomadaire, les jeunes membres de comités organisateurs se sont rencontrés pour établir leurs priorités, leurs buts ainsi que leurs actions en santé. Les activités organisées ont porté sur l'alimentation, le sport et la santé mentale en plus de l'aménagement d'un espace zen dans une des écoles.

Dans l'immédiat, il n'y a pas eu de changements, mais avec les différentes actions, nous avons vu un progrès et une ouverture d'esprit.

- Lucas, élève de 12° année à l'école l'Anse-au-Sable et membre du comité





APPRENDRE LA GESTION DU STRESS

RésoSanté est heureux de s'être associé avec les services des travailleurs en établissement des familles immigrantes dans les écoles (TÉFIÉ) du Conseil scolaire francophone de la C.-B. afin d'aider les nouveaux arrivants au Canada à démystifier le stress et ses mécanismes.

Nous avons travaillé de près avec les TÉFIÉ et des professionnel.les de la santé pour offrir aux familles immigrantes, tant pour les jeunes que pour les parents, des activités leur permettant de se familiariser avec le stress. Les professionnel. les de la santé ont outillé ces familles, qui reconnaissent maintenant le stress et savent mieux le gérer.

3 journées d'ateliers avec les parents













2 journées d'activités avec les jeunes





SE FORMER POUR SAUVER DES VIES

RésoSanté souhaite outiller les francophones pour qu'ils puissent réagir en situation d'urgence.

Pour ce faire, une formation sur l'utilisation de la trousse de la naloxone avec un infirmier spécialisé dans la crise des opioïdes à l'intention des francophones a été organisée.



Une formation en premiers secours a aussi rassemblé des participants francophones.





Nous pouvons maintenant compter sur 10 nouveaux secouristes dans les rangs francophones.



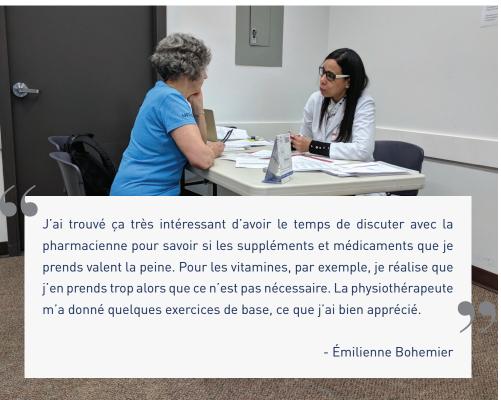


LES AÎNÉS MIEUX DESSERVIS

CLINIQUES MOBILES DE PRÉVENTION DES CHUTES

Les participants ont rencontré une kinésiologue, une pharmacienne et une physiothérapeute afin d'évaluer leur niveau de risque de chutes. Des recommandations leur ont été données pour prévenir les chutes. Le bilan de l'évaluation est aussi envoyé au médecin de famille du participant.





FOIRE SANTÉ POUR LES 55 ANS ET PLUS : VIEILLIR EN SANTÉ DANS SA LANGUE !

- 12 kiosques de ressources et programmes de santé pour les aînés
- 4 présentations d'experts
- 3 ateliers d'exercices physiques







L'organisation de cafés-rencontres avec les aînés de Maillardville a aidé à mieux comprendre leurs besoins. Ces rencontres sont idéales pour les informer des ressources et programmes de santé en français destinés aux aînés. Un excellent point de contact durant lequel plusieurs aînés se sont montrés intéressés par les Cliniques mobiles de prévention des chutes, les programmes de remise en forme adaptés en français Get Up & Go et Osteofit ainsi que le projet d'Ambassadeurs communautaires.

SÉANCES OSTEOFIT

Osteofit est un programme d'exercices, d'éducation et de prévention des chutes pour les personnes qui souffrent d'ostéoporose, qui ont une faible densité osseuse ou qui sont à risque de fractures et de chutes. D'intensité légère à modérée, le programme correspond aux besoins des personnes ne participant pas régulièrement à des programmes d'activité physique communautaires. Grâce à RésoSanté, ce programme existe dorénavant en français.





Les aînés de Maillardville ont profité de 28 séances Osteofit pendant 14 semaines, ce qui en fait un programme très apprécié par les participants.

ADAPTATION DE DOCUMENTATION DESTINÉE AUX AÎNÉS PAR UNE RÉGIE DE SANTÉ

L'adaptation de ressources de santé en français pour les aînés suit son cours grâce aux efforts de réseautage de RésoSanté. En 2017-2018, le programme Finding Balance de la régie de santé Fraser a eu un succès auprès des francophones, notamment grâce aux Cliniques mobiles de prévention des chutes.





www.findingbalancebc.ca

À ce jour, la prévention des chutes est devenue une priorité provinciale. RésoSanté travaillera à étendre le programme Finding Balance en français dans l'ensemble de la province de concert avec le Provincial Health Services Authority et le Provincial Language Service.

LA CROISSANCE DE L'OFFRE ACTIVE

L'ENGAGEMENT DES PROFESSIONNEL.LES DE LA SANTÉ

En Colombie-Britannique, 12 325 professionnel.les de la santé peuvent s'exprimer en français. Jusqu'à ce jour, 1200 sont inscrits dans notre Répertoire. Le lancement du Répertoire 2017-2018 fut l'occasion de célébrer l'engagement de ces professionnels grâce à la croissance de leur nombre dans le répertoire de 20% en un an.





PRIX DE RECONNAISSANCE RÉSOSANTÉ

Le Prix de reconnaissance RésoSanté souligne l'innovation, le partenariat, l'engagement, la valorisation des ressources humaines ou toute politique ou service de santé faisant une contribution remarquable au dossier de la santé de la communauté francophone de Colombie-Britannique.

Dans le cadre de la remise du Prix RésoSanté 2017, Mme Guennoun est récompensée pour son engagement envers la communauté francophone!

BOURSE D'ÉTUDES RÉSOSANTÉ

Chaque année, la Bourse RésoSanté récompense l'engagement d'un finissant d'études secondaires francophones ou d'immersion française de la C.-B. qui poursuit sa formation postsecondaire et envisage sa carrière dans le domaine de la santé en français en C.-B.

Je souhaite redonner à ma communauté pour ce que j'ai reçu d'elle. Ayant émigré de l'Île Maurice il y a six ans, j'aimerais devenir médecin pour rendre service à ce pays qui m'a si chaleureusement accueilli.

- Michigan Lee



En 2017, Michigan Lee est la lauréate de la Bourse d'études RésoSanté de 500 \$. Elle est récompensée pour son implication dans la communauté francophone et pour son désir de continuer à soutenir la communauté à titre de future professionnelle de la santé. En 2018, la Bourse passera à 1000 \$.



LE SOUTIEN AUX PROFESSIONNEL.LES DE LA SANTÉ

SOIRÉES DE CONVERSATION FRENCH IN MEDICINE

Les étudiants francophiles en médecine de UBC souhaitent améliorer leur français. Rien de mieux que de pratiquer avec des francophones! Jeux, présentations d'experts du secteur médical, projections de films en français, l'année 2017-2018 a cultivé les rires et la découverte de la culture francophone pour ces étudiants.



DES RESSOURCES EN LIGNE POUR LES PROFESSIONNEL.LES DE SANTÉ

Cette année, nous avons ajouté 16 dossiers de la santé sur notre site Internet. Les professionnel les de la santé et du bien-être ont ainsi accès à des informations, des outils de communication avec leurs patients, des ressources en français, des formations et de la documentation sur l'offre active.



Dossiers santé



Ateliers santé en vidéo

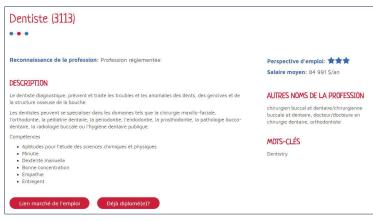


Formations



Offre active: Hello / Bonjour

CARRIÈRES EN SANTÉ



Les 36 fiches « Carrières en santé » disponibles sur notre site Internet ont pour but de renseigner les étudiants souhaitant faire carrière en santé. Les fiches soutiennent aussi les professionnel.les de la santé exerçant à l'extérieur de la Colombie-Britannique dans la recherche d'informations sur les conditions nécessaires à l'obtention d'une équivalence de diplôme pour pratiquer en C.-B.



LA DÉCOUVERTE DE PROFESSIONNEL.LES DE LA SANTÉ

Nous faisons découvrir à la communauté des services disponibles en français près de chez eux grâce à des entrevues vidéos sur différents services et professions en santé. En 2017, nous avons découvert notamment les métiers de sage-femme, de coach certifié et d'ergothérapeute.



L'OFFRE ACTIVE DANS LA VALLÉE DE COMOX

Nous avons rendu visite à la communauté francophone de Comox pour l'interroger sur l'offre active de services de santé en français. Nous avons soutenu une clinique de médecine familiale comprenant deux médecins francophones dans sa communication auprès de la communauté. Les membres de la communauté francophone se réjouissent de l'ouverture récente de cette clinique.













CAMBRIOLAGE À RÉSOSANTÉ



Dans la nuit du 9 au 10 novembre, RésoSanté a été victime d'un cambriolage à ses bureaux sur Commercial Drive. Les cambrioleurs ont volé de l'équipement informatique et des documents financiers.

Cet événement a eu des conséquences sur notre capacité à faire avancer le travail pour rendre notre communauté plus en santé.

Nous souhaitons remercier la communauté, qui a offert un soutien moral et en prêt d'équipement, et les multiples donateurs de notre campagne de financement participatif GoFundMe pour leur soutien financier.





Un grand merci également à BC Technology For Learning Society, une organisation qui recycle du matériel informatique, qui nous a fait don d'ordinateurs usagés pour que nous puissions poursuivre notre travail.

Enfin, le succès de cette campagne de financement n'aurait pas été possible sans l'apport de nos talentueux artisans et professionnel.les de la santé francophones. Leurs produits d'artisanat et séances professionnelles mises en enchères ont assuré un revenu supplémentaire pour réparer le tort causé par le cambriolage.



17

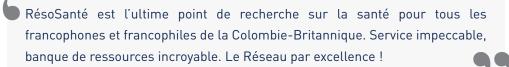
L'EXPÉRIENCE RÉSOSANTÉ

Tout au long de l'année, nous avons travaillé de près avec des professionnel.les de la santé, des partenaires communautaires



Grâce à la Foire Santé, on a donné plein d'informations aux aînés. J'ai aussi appris sur la nutrition et sur la sécurité sur Internet. C'est une occasion vraiment fantastique!

- Maria et Aude, bénévoles lors de la Foire Santé 55+



- Djimy Rouzard alias Coach D







Les activités organisées avec RésoSanté sont une belle façon d'initier nos clients à la santé et de les inciter à s'approprier les ressources en santé disponibles pour eux. Le soutien de RésoSanté durant notre collaboration répond vraiment aux besoins de notre clientèle.

> - Patricia Garvey, superviseure des services TÉFIÉ, CSF

Organiser une Foire Santé pour les 55+ demande beaucoup d'énergie. Je suis nouvellement arrivé en Colombie-Britannique, et j'ai voulu socialiser tout en prêtant main-forte lors d'un événement majeur de RésoSanté. Je suis fier de faire partie de cet effort. Merci à RésoSanté!

- Eddy Balaya, bénévole lors de la Foire Santé 55+





ETATS FINANCIERS

BILAN RÉSOSANTÉ COLOMBIE-BRITANNIQUE

pour les exercices terminés aux 31 mars 2016 et 31 mars 2017

ACTIF	31 mars 2018	31 mars 2017
DISPONIBILITÉS		
Encaisse	79,226\$	51,089
Comptes clients	2,823 \$	910 \$
TPS/TVH (payée sur les achats)	10,162 \$	7,290 \$
Frais payés d'avance	888 \$	816 \$
	93,099 \$	60,105\$
PASSIF		
EXIGIBILITÉS		
Comptes fournisseurs	27,830 \$	34,790\$
Salaires	11,142\$	3,104\$
Versements au gouvernement	4,282\$	5,450 \$
Revenus différés	24,575 \$	=
	67,829 \$	43,343 \$
ACTIFS NETS Non affectés	25,270 \$	16,762\$
TOTAL EXIGIBILITÉS ET ACTIFS NETS	93,099\$	60,105\$

ÉTATS DES REVENUS ET DÉBOURSÉS RÉSOSANTÉ COLOMBIE-BRITANNIQUE

pour les exercices terminés les 31 mars 2016 et 31 mars 2017

REVENUS	2018	2017
Santé Canada	338,298 \$	351,837 \$
Nouveaux Horizons	20,000 \$	-
• Jeunesse Canada	7,786 \$	8,618\$
Objectif carrière	10,768 \$	7,000 \$
• SQRC	2,400 \$	-
Revenus divers	3,425\$	22,162 \$
	382,677 \$	389,617 \$
DÉPENSES		
RESSOURCES HUMAINES		
Personnel	188,486 \$	180,215\$
Sous-contractants	79,856\$	102,179 \$
	268,342 \$	282,394 \$
OPÉRATIONS GÉNÉRALES		
Matériel et fournitures	24,212 \$	21,558 \$
Déplacements et hébergement	22,209 \$	13,749 \$
Publicité et promotion	8,827 \$	26,066 \$
Loyer et services publics	20,240 \$	28,154 \$
Honoraires professionnels	9,246\$	5,941 \$
Autres dépenses admissibles	20,254\$	1,488 \$
Assurance	839 \$	977 \$
	105,827 \$	97,933 \$
TOTAL DÉPENSES	374,169 \$	380,327 \$
RÉSULTAT NET	8,508\$	9,290\$
Actifs nets de l'exercice, non affectés	16,762\$	7,472 \$
Actifs nets à la fin de l'exercice, non affectés	25,270 \$	16,762\$









Retrouvez votre santé en français sur :







www.resosante.ca